



Probe cable length:
2 meters / 6.5 feet

Sommaire

page

Caractéristiques	2
Bluelab pH Probe (sonde de pH Bluelab)	2
Préparation avant utilisation	3
Important - entretien de la Bluelab pH Probe (sonde de pH Bluelab)	3
Étalonnage	4
Nettoyage de la sonde de pH	5
Rangement de la sonde de pH	5
Hydratation de la sonde de pH	6
Caractéristiques techniques	6
Guide de résolution des problèmes	7
Entretien de la Bluelab pH Probe (sonde de pH Bluelab)	8
Garantie limitée Bluelab	9
Coordonnées	10

CE FC



bluelab.com



verdetop

Gracias por confiar en Verdetop

Más información, fichas y asesoramiento en verdetop.com

www.verdetop.com

Caractéristiques

Nettoyage aisé	Raccord de câble étanche
Remplissage gel (non rechargeable)	Connexion BNC de qualité
Double jonction	Câble standard 2 mètres (6,56 pi)
Support de sonde inclus (pour maintenir la sonde en sécurité)	

Bluelab pH Probe (sonde de pH Bluelab)



Capuchon de rangement de la sonde de pH

Ne pas laisser l'extrémité de la sonde de pH sécher.
Toujours remplacer le capuchon de rangement sur la sonde de pH après chaque utilisation.
S'assurer que le capuchon contient assez de Bluelab pH Probe KCl Storage Solution (solution de conservation KCl pour sondes de pH Bluelab) pour recouvrir l'extrémité de la sonde.



Gardez votre sonde humide

en permanence pour éviter des dégâts irrémediables.

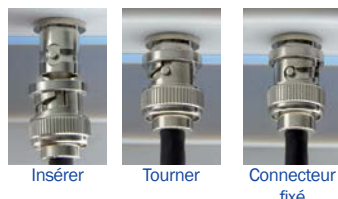
1.0 Préparation avant utilisation

Les préparatifs suivants doivent être effectués avant la première utilisation de la Bluelab pH Probe (sonde de pH Bluelab).

1 Connecter la sonde de pH

Connecter la sonde de pH à l'appareil de mesure en alignant les tenons des connecteurs BNC.

Fixer solidement le connecteur de la sonde de pH en l'emboîtant et en le tournant d'un quart de tour.



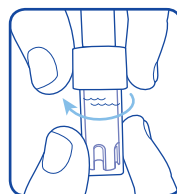
Raccordement de la Bluelab pH Probe (sonde de pH Bluelab) à l'appareil de mesure

2 Retirer le capuchon de rangement

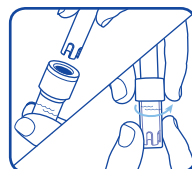
Retirer le capuchon de rangement de la sonde de pH en tenant la partie haute du capuchon et en tournant en douceur la base d'un tour dans le sens des aiguilles d'une montre pour le desserrer légèrement. Ensuite, faire glisser lentement le capuchon pour l'enlever de la sonde de pH. NE PAS retirer entièrement la base du capuchon de la partie haute du capuchon.

PRUDENCE : quand la sonde de pH n'est pas en service, ajouter assez de Bluelab pH Probe KCl Storage Solution (solution de conservation KCl pour sondes de pH Bluelab) dans le capuchon de rangement pour recouvrir l'extrémité de la sonde. Ensuite, remettre le capuchon en place et ranger la sonde en lieu sûr.

NE PAS utiliser d'eau osmosée (obtenue par osmose inverse), distillée ou désionisée. L'eau pure va modifier la chimie de la référence, provoquant la mort de la sonde.



Retrait du capuchon de rangement de la sonde de pH



S'assurer que l'extrémité de la sonde est recouverte par la solution de conservation KCl dans le capuchon.

2.0 IMPORTANT - Bluelab pH Probe care

Les sondes de pH NE SONT PAS éternelles. Elles vieillissent par suite de leur utilisation normale et finissent par lâcher. La durée de vie d'une sonde de pH dépend de l'environnement dans lequel elle est utilisée et de la façon dont elle est traitée. Pour que votre sonde de pH dure longtemps, veiller à suivre les directives données ci-dessous.

Les sondes de pH contiennent du verre et sont donc FRAGILES. Traitées avec soin, elles auront une longue durée de vie utile.

- **TOUJOURS** desserrer le capuchon de rangement avant de retirer ou de remettre en place l'extrémité de la sonde de pH.
- **NE PAS** laisser l'extrémité de la sonde de pH sécher. SI ELLE SÈCHE, ELLE MEURT !
- **NE PAS** plier la sonde ; ceci briserait le tube de verre intérieur.
- **NE PAS** cogner la sonde ; ceci briserait le tube de verre intérieur ou le bulbe de verre extérieur.
- **NE PAS** plonger une sonde de pH froide dans un liquide chaud - les changements de température soudains peuvent faire fissurer le verre et endommager la sonde de manière irréversible.
- **NE PAS** plonger la sonde dans des huiles, des protéines ou des solides en suspension qui laisseront un dépôt sur le bulbe de verre.
- **NE PAS** 'pincer' le cordon ni le plier trop fortement.
- **NE PAS** essayer de rallonger le cordon sur la sonde de pH.
- **NE PAS** mouiller le connecteur BNC à l'extrémité du cordon.

3.0 Étalonnage

Un étalonnage du pH est nécessaire avant la première utilisation puis une fois par mois afin d'assurer l'exactitude des relevés.

Pour étalonner la sonde par rapport à l'instrument de mesure du pH :

1 Nettoyer l'extrémité de la sonde de pH.

Voir le chapitre 4.0 (il n'est pas nécessaire de nettoyer la sonde de pH avant la première utilisation).

2 Étalonner le pH.

Il est impératif de le faire avant d'utiliser la sonde de pH pour la première fois. Suivre les instructions d'étalonnage données au dos de l'appareil de mesure, dans le manuel ou sur nos vidéos en ligne.

Pour obtenir des relevés de pH précis, nettoyer la sonde de pH et réétalonner :

- si la lecture obtenue est différente du résultat attendu ;
- si les piles ont été retirées ou remplacées ;
- si la sonde de pH est remplacée par une neuve ou si elle a été débranchée de l'appareil de mesure ;
- si les indicateurs d'étalonnage du pH ont disparu.

En cas d'étalonnage du pH après utilisation, il est nécessaire de nettoyer la sonde de pH. Voir le nettoyage de la sonde de pH au chapitre 4.0. Il n'est pas nécessaire de nettoyer la sonde de pH avant l'étalonnage initial.

Pour optimiser l'étalonnage du pH

L'exactitude des relevés de pH dépend de l'exactitude et de l'âge des solutions d'étalonnage utilisées ainsi que de la propreté de l'extrémité de la sonde de pH et de la façon dont on l'utilise.

- S'assurer que la sonde de pH a été nettoyée et rincer l'extrémité de la sonde de pH à l'eau propre entre les solutions d'étalonnage pour réduire la contamination des solutions de pH.
- Utiliser uniquement des solutions récentes et non contaminées.
- Étalonner le pH à la même température que la solution à mesurer.
- TOUJOURS étalonner la sonde de pH à pH 7,0 puis à pH 4,0 ou à pH 10,0.

L'étalonnage du pH consiste à nettoyer l'extrémité de la sonde de pH et à étalonner la lecture dans DEUX SOLUTIONS.

Si l'on prévoit d'effectuer des relevés inférieurs à un pH de 7,0, utiliser les solutions d'étalonnage de pH 7,0 et pH 4,0.

Si l'on prévoit d'effectuer des relevés supérieurs à un pH de 7,0, utiliser les solutions d'étalonnage de pH 7,0 et pH 10,0.

Conservation et utilisation des solutions d'étalonnage

- Toujours remettre le couvercle en place sur le flacon après utilisation, sans quoi l'évaporation rendra la solution inutilisable.
- Conserver les solutions dans un endroit frais.
- NE PAS mesurer directement dans le flacon. Verser une petite quantité de solution dans un récipient propre et la jeter après utilisation.
- Ne jamais ajouter d'eau aux solutions.



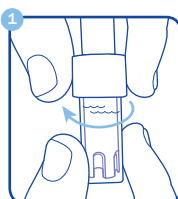
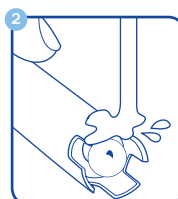
L'exactitude des relevés de pH dépend de l'exactitude et de l'âge des solutions d'étalonnage utilisées ainsi que de la propreté de l'extrémité de la sonde de pH et de la façon dont on l'utilise.

4.0 Nettoyage de la Bluelab pH Probe (sonde de pH Bluelab)

Pour assurer l'exactitude des relevés, il est nécessaire de rincer l'extrémité de la sonde de pH dans l'eau après chaque utilisation et de la nettoyer avant de procéder à l'étalonnage à l'aide des instructions suivantes.

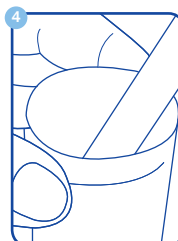
Toujours remettre le capuchon de rangement en place après le nettoyage. Toujours s'assurer qu'il contient assez de Bluelab pH Probe KCI Storage Solution (solution de conservation KCI pour sondes de pH Bluelab) pour recouvrir l'extrémité de la sonde.

- 1 **Retirer le capuchon de rangement de la sonde de pH.** Tenir le haut du capuchon de rangement, tourner le capuchon pour le desserrer, puis le retirer.



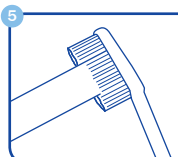
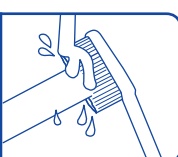
- 2 **Rincer l'extrémité de la sonde de pH sous l'eau du robinet fraîche.** Ne jamais utiliser d'eau osmosée (obtenue par osmose inverse), distillée ou désionisée.

- 3 **Remplir un petit récipient en plastique d'eau du robinet propre.** Ajouter une petite quantité de Bluelab pH Probe Cleaner (nettoyant pour sondes de pH Bluelab) ou de détergent doux (liquide-vaisselle).

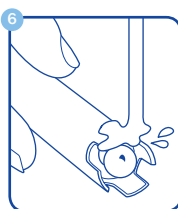


- 4 **Remuer doucement l'extrémité de la sonde dans ce mélange.** Veiller à ne pas cogner la sonde de pH contre la paroi du récipient, sous peine d'endommager la sonde. Bien rincer sous l'eau courante fraîche pour éliminer toute trace du mélange de détergent.

- 5 **Si l'extrémité de la sonde présente une salissure importante :** brosser en douceur la verrerie avec quelques gouttes de Bluelab pH Probe Cleaner (nettoyant pour sondes de pH Bluelab) ou de détergent doux (liquide-vaisselle) et une brosse à dents souple.



- 6 **Bien rincer sous l'eau courante fraîche du robinet pour éliminer toute trace du mélange de détergent.**

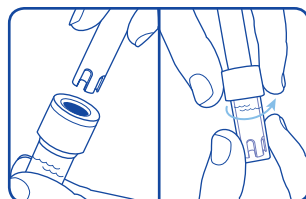


- 7 **Étalonner la sonde de pH par rapport à l'appareil de mesure après nettoyage.** Suivre les instructions d'étalonnage données au dos de l'appareil de mesure, dans le manuel ou sur nos vidéos en ligne.



5.0 Rangement de la Bluelab pH Probe (sonde de pH Bluelab)

- 1 **Préparation du rangement de la sonde de pH :** ajouter assez de Bluelab pH Probe KCI Storage Solution (solution de conservation KCI pour sondes de pH Bluelab) dans le capuchon de rangement pour recouvrir entièrement l'extrémité de la sonde. Ensuite, remettre le capuchon en place et ranger la sonde en lieu sûr. NE PAS utiliser d'eau osmosée (obtenue par osmose inverse), distillée ou désionisée. L'eau pure va modifier la chimie de la référence, provoquant la mort de la sonde.



6.0 Hydratation de la sonde de pH

Hydrater la sonde de pH dans la *Bluelab pH Probe KCl Storage Solution* (solution de conservation KCl pour sondes de pH Bluelab) :

- si l'extrémité de la sonde n'a pas toujours été conservée dans la solution de conservation KCl, pour améliorer la vitesse de réponse lors des relevés ;
- si l'on a laissé l'extrémité de la sonde sécher accidentellement.

Ne jamais utiliser d'eau osmosée (obtenue par osmose inverse), désionisée ou distillée. L'eau pure va modifier la chimie de la référence, provoquant la mort de la sonde.

1 Desserrer puis retirer le capuchon de rangement.

Placer la sonde de pH en position verticale dans un récipient en plastique.

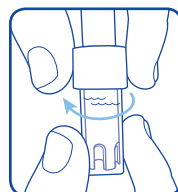
2 Nettoyer l'extrémité de la sonde de pH.

S'assurer que l'extrémité de la sonde a été nettoyée avant de l'hydrater. Voir les instructions au chapitre 4.0.

3 Ajouter dans un récipient en plastique assez de *Bluelab pH Probe KCl Storage Solution* (solution de conservation KCl pour sondes de pH Bluelab) pour recouvrir l'extrémité de la sonde.

4 Laisser tremper pendant au moins 24 heures.

Après l'hydratation, toujours étalonner la sonde de pH pour s'assurer de son exactitude.



Bluelab pH Probe KCl Storage Solution
(solution de conservation KCl pour sondes de pH Bluelab)

7.0 Caractéristiques techniques

	pH
Plage de mesure	pH 0,0 à 14,0
Exactitude (à 25 °C/77 °F)	±0,1 pH
Référence	Double jonction, Ag/AgCl, gel saturé de KCl
Environnement d'exploitation	0 à 60 °C 32 à 144 °F

8.0 Guide de résolution des problèmes

Problème	Raison	Solution
Lecture du pH ne changeant pas d'une solution à l'autre	Bulbe de verre, tige ou connecteur cassés	Vérifier l'état de la sonde de pH. Remplacer la sonde.
Relevé de pH inexact (Dérive, relevés variant lentement)	Sonde de pH encrassée ou verrerie sale	Nettoyer la sonde de pH (voir le chapitre 4.0), puis l'étalonner.
	Mèche contaminée, obstruée ou sèche	Hydrater la sonde dans la solution de conservation KCl jusqu'à 24 heures, voir chapitre 6.0. Éviter de mesurer des protéines ou des huiles. Remplacer l'appareil.
	Étalonnage du pH incorrect	S'assurer que les solutions d'étalonnage sont exactes. Remplacer en cas de doute. Attendre plus longtemps pour que les lectures se stabilisent à une valeur constante avant de procéder à l'étalonnage. Étalonner en utilisant deux points - pH 7,0, puis pH 4,0 ou pH 10,0.
	Étalonnage du pH non fiable	Étalonner la sonde de pH.
	Sonde de pH endommagée ou vieille	Remplacer la sonde de pH.
Lecture incorrecte de l'échantillon après un étalonnage réussi	Boucle de terre (incident fréquent dans les systèmes de traitement)	Vérifier en retirant l'échantillon de son environnement et en effectuant un relevé. Il peut être nécessaire de contrôler les circuits électriques du système.
	Mèche obstruée	Remplacer la sonde.
Échec de l'étalonnage (faible pente <90 %)	Solutions tampon inexactes	Remplacer les solutions tampon.
	Verrerie non propre	Nettoyer la sonde de pH (voir le chapitre 4.0), puis l'étalonner.
	Verrerie usagée (impossible de la nettoyer)	Remplacer la sonde.
	Raccord BNC mouillé	Utiliser un chiffon pour sécher (remarque : conditions de la garantie).
Parasites - instabilité de la lecture	Défaut de connexion à l'appareil de mesure	Vérifier que la sonde est correctement raccordée à l'appareil de mesure.
	Zone de contact non immergée	Descendre la sonde d'au moins 2 cm (1") dans la solution.
Affichage d'un pH de 7 pour toutes les solutions tampon	Court-circuit électrique	Vérifier que le raccord BNC et le câble sont intacts.
	Raccord BNC mouillé	Utiliser un chiffon pour sécher (remarque : conditions de la garantie).
	Bulbe ou tube de verre cassés ou fissurés	Remplacer la sonde.

Bluelab Probe Care Kits (kits d'entretien pour sondes Bluelab)

L'appareil est d'autant plus précis que la sonde est propre !

Le nettoyage des sondes est l'une des tâches les plus importantes à accomplir pour le propriétaire ou l'utilisateur de n'importe quel appareil de mesure, de surveillance ou de contrôle Bluelab.

Si la sonde est encrassée (sale), ceci affectera l'exactitude du relevé affiché.

La gamme Bluelab Probe Care Kit (kits d'entretien des sondes Bluelab) est disponible pour les opérations suivantes :

- Entretien des sondes de pH
- Entretien des sondes de pH et de conductivité
- Entretien des sondes de conductivité

Chaque kit contient tous les outils dont vous avez besoin.

Pour regarnir votre kit d'entretien, choisissez les produits de la gamme Bluelab Solutions.



Le Bluelab Probe Care Kit - pH (kit d'entretien pour sondes de pH Bluelab) contient :



- › Notice d'entretien des sondes
- › 3 coupelles en plastique
- › Bluelab Solution Sachets de 20 ml à usage unique, soit 2 sachets de chaque pH : pH 7,0 et pH 4,0, KCl

- › Bluelab pH Probe Cleaner (nettoyant pour sondes de pH Bluelab)
- › Brosse à dents (instrument de nettoyage des sondes de pH)

Bluelab pH Probe KCl Storage Solution

(solution de conservation KCl pour sondes de pH Bluelab)

La solution parfaite pour conserver et hydrater les produits de mesure du pH de Bluelab.

La Bluelab pH Probe KCl Storage Solution (solution de conservation KCl pour sondes de pH Bluelab) est conçue pour améliorer le temps de réponse et optimiser la durée de vie des stylos pH et sondes de pH Bluelab.

Pour obtenir les meilleurs résultats, utiliser la solution de KCl pour le rangement de la sonde de pH.

Le mode d'emploi figure sur l'étiquette du flacon.



Utilisez la Bluelab pH Probe KCl Storage Solution (solution de conservation KCl pour sondes de pH Bluelab) avec les produits suivants :



- › Bluelab pH Pen (stylo pH Bluelab)

- › Bluelab pH Probes (sondes de pH Bluelab)

- › Bluelab Soil pH Pen (stylo pH pour sols Bluelab)

- › Bluelab Soil pH Probes (sondes de pH pour sols Bluelab)

Bluelab® limited warranty

Bluelab® Corporation Limited (Bluelab) provides a warranty on its products (Bluelab® pH Probe) under the following terms and conditions:



How Long Does Coverage Last?

Bluelab® warrants the Bluelab® pH Probe (Product) for a period of 6-months from date of purchase by original purchaser or consumer. Proof of purchase, to Bluelab's sole satisfaction, is required for the warranty to be effective (store sales receipt for Product showing model number, payment and date of purchase). This warranty is non-transferable and terminates if the original purchaser/consumer sells or transfers the Product a third party.

What is Covered?

Bluelab® warrants the Product against defects in material and workmanship when used in a normal manner, in accordance with Bluelab® instruction manuals. If Bluelab® is provided with valid proof of purchase (as defined above) and determines the Product is defective, Bluelab® may, in its sole discretion either (a) repair the Product with new or refurbished parts, or (b) replace the Product with a new or refurbished Product.

Any part or Product that is replaced by Bluelab® shall become its property. Further, if a replacement part or Product is no longer available or is no longer being manufactured, Bluelab® may at its sole discretion replace it with a functionally-equivalent replacement part or product, as an accommodation in full satisfaction of the warranty.

What is NOT covered?

This warranty does not apply to equipment, component or part that was not manufactured or sold by Bluelab®, and shall be void if any such item is installed on a Product. Further, this warranty does not apply to replacement of items subject to normal use, wear and tear and expressly excludes:

- Cosmetic damage such as stains, scratches and dents
- Damage due to accident, improper use, negligence, neglect and careless operation or handling of Product not in accordance with Bluelab® instruction manuals, or failure to maintain or care for Product as recommended by Bluelab®
- Damage caused by use of parts not assembled/installed as per Bluelab® instructions
- Damage caused by use of parts or accessories not produced or recommended by Bluelab®
- Damage due to transportation or shipment of Product
- Product repaired or altered by parties other than Bluelab® or its authorised agents
- Product with defaced, missing or illegible serial numbers
- Products not purchased from Bluelab® or a Bluelab®-authorised distributor or reseller.

How Do You Get Service?

To begin a warranty claim you must return the Product to the point of purchase with valid proof of purchase (as defined above). In California, you can also return the Product to any Bluelab-authorised distributor or reseller, with valid proof of purchase.

Limitation of Liability & Acknowledgments

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY LAW, THIS WARRANTY AND THE REMEDIES SET OUT ABOVE ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, GUARANTEES AND REMEDIES (ORAL OR WRITTEN, EXPRESS OR IMPLIED).

EXCEPT AS PROVIDED IN THIS WARRANTY AND TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY LAW, BLUELAB IS NOT RESPONSIBLE FOR SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL LOSS OR DAMAGES, OR ANY OTHER LOSS OR DAMAGES RESULTING FROM SALE OR USE OF THE PRODUCT, OR BREACH OF WARRANTY, HOWEVER CAUSED, INCLUDING DAMAGES FOR LOST PROFITS, PERSONAL INJURY OR PROPERTY DAMAGE.

IT IS UNDERSTOOD AND AGREED BY CONSUMER UPON PURCHASE OF A PRODUCT THAT, EXCEPT AS STATED IN THIS WARRANTY, BLUELAB IS NOT MAKING AND HAS NOT MADE ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY OR OTHER REPRESENTATION REGARDING THE PRODUCT, AND DISCLAIMS ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW. ANY WARRANTIES WHICH ARE IMPOSED BY LAW AND CANNOT BE DISCLAIMED ARE HEREBY LIMITED IN DURATION TO THE PERIOD AND REMEDIES PROVIDED IN THIS WARRANTY.

SOME JURISDICTIONS (STATES OR COUNTRIES) DO NOT ALLOW EXCLUSION OR LIMITATION FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, OR LIMITATION ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT BE APPLICABLE.

IF ANY PROVISION OF THIS WARRANTY IS JUDGED TO BE ILLEGAL, INVALID OR UNENFORCEABLE, THE REMAINING PROVISIONS OF THE WARRANTY SHALL REMAIN IN FULL FORCE AND EFFECT.

Governing Law; Authority

This warranty is governed by the laws of the state of country where Product is purchased, without regard to its choice of law principles. Except as allowed by law, Bluelab® does not limit or exclude other rights a consumer may have with regard to the Product. No Bluelab® distributor, employee or agent is authorised to modify, extend or otherwise change the terms of this warranty.

Register your guarantee online at bluelab.com



guarantee.

The Bluelab® pH Probe comes with a 6 month limited written guarantee. Proof of purchase required.



lets talk.

If you need assistance or advice - we're here to help you.

North America Ph: **909 599 1940** NZ Ph: **+64 7 578 0849**

Fax: **+64 7 578 0847**

Email: support@bluelab.com



get online.

Looking for specifications or technical advice?

Visit us online at bluelab.com or facebook.com/getbluelab



post.

Bluelab® Corporation Limited

8 Whiore Avenue, Tauriko Business Estate

Tauranga 3110, New Zealand



Instruction Manual français PROBPH_V02_220916

© Copyright 2011, all rights reserved, Bluelab® Corporation Limited